

東鑫超市
SUNRISE
天天出爐 新鮮燒臘

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨

1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

●本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行●
第七十二期 Vol.72, 2006年10月31日發行 免費贈閱 FREE
ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.
Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com
Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies School
Barbizon
Children ages 4 up, Pre-teens 8 to 12, Teens - Adults 13-25
Motion Picture Fashion Music Videos
No experience necessary Call now for Date and Time for Audition
CHILDREN NEEDED!
Children ages 4 years to 12 years
Needed for Runway, Print Work, TV Commercials and Movies!
一顆新星從這裏誕生
ADD: 750 West Resource Drive Suite 200
Brooklyn Heights
Off Brookpark Road near 1-480 & 1-77
TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100

辦華報尋中國根 文化經濟服務一條龍



鎮江市市長許津榮(左五)、副市長陳建設(右六)及政府有關領導會見美國倪氏集團和《伊利華報》客人

《伊利華報》在不知不覺中，又長大一歲，在它短短四年成長中，已經贏得了華人朋友的關心支持和肯定，現在我可以說：在我們本報全體同仁的一起呵護下，我交了一份合格的考卷，在四周年來臨之際，我又一次回了老家上海，現在本報已經從幕後走到了台前，它不僅已成為俄亥俄華人交流的一個平台和弘揚中華文化的一個窗口。同時，作為一個連接中美兩國文化和經濟的橋樑，我們在中國鎮江也設立了一個窗

口，恆勝集團(鎮江香醋)未來也是我們的一個合作夥伴，北京中國新聞社也和本報簽了合約，給《伊利華報》提供中國最新信息。

從我一開始沒有目的辦報，到《伊利華報》有今天的點滴成績，我由衷的感慨，身住異國他鄉，心系中國情結，一路走來是為尋找中國根。到美國像一個 BABY，語言人文的差異，一切從頭開始，四年前開始辦報又一次重溫當 BABY，一路走來，

碰到許多風浪，但在做中悟到人生精華：所有的路都在你的腳下，成功沒有秘訣，朝前走，不放棄，摔幾個跟頭，爬起來，前面的路會走得更穩當。

最後我們要向廣大讀者致謝，華報有今天，感謝您陪伴我們走了四年。我們還會以專心、耐心和愛心來做這份良心工作，願您和我們一起以合心、互愛、和氣、協力把華報辦得更加有聲有色。

鎮江市市長會見美國華商考察團

早在 2004 年 7 月，本報和鎮江市結下了緣分，當時鎮江政府派運動員來克里夫蘭參加國際青少年運動會。本報召集

了當地熱心華人迎接運動員，為運動員送吃和關懷他們等等，就這樣我們結下了友誼，現在每逢鎮江政府考察團來美國，都會到克里夫蘭來做客。

本月 10 月 19 日應鎮江僑辦邀請，美國倪氏集團(總裁倪

舉陵先生)和本報到鎮江市考察訪問。19 日晚，鎮江市市長許津榮、副市長陳建設在碧榆園親切宴請和會見了考察團一行，並與隨同來訪的華商就鎮江市北部濱水區綜合開發項目進行了初步洽談。(下轉 P10)

My Insights and though about the present state of Chinese Martial Arts in America

By Wenguo Ma.



For thousands of years the development and growth, and perpetuation of Chinese Martial Arts has existed exclusively within the borders of its originating roots - China. Since ancient times, the Chinese people have developed a countless array of styles and signature techniques that have their own distinctiveness. When performed properly, Chinese martial arts are a great cultural representative in illustrating the richness and diverse history of China and the Chinese people. And yet, as the globalization of Chinese Martial arts continues to spread throughout all the regions of the world we should pay homage to all of the oversea masters who have spread their knowledge to millions of people living outside China.

This year a good friend of mine introduced me to master Tony Yang, who was accompanying his students to the city of Tsingtao to attend a local Chinese martial arts tournament. Master Yang spoke very highly about the benefits he and his students have benefited from through their love and devotion of spreading Chinese Martial Arts in the United States. That week, I also was able to meet with master Yuzhang Su, a well known master throughout many parts of the world. At 68, master Su continues to spread his knowledge of Chinese Martial Arts in the United States. On October 14th 2006, I had the privilege of attending the 10th Annual Hall of Fame Open martial arts tournament in Akron, Ohio through the generous invitation of master Yang. It was there master Su offered his thanks to the Chinese Traditional culture, and for allowing it to be able to sustain him a good living teaching here in the U.S. (下轉 P10)



部分參加開會人員

聯名請願不讓第三警察分局搬遷

[本報訊]近日，在 Goodrich Gan-nett Neighborhood Center 舉行了“Safe and Sound” Community Meeting，克城第三警察分局負責人 Gonzale 到會，當晚也有少數華人參加了這個會議。

會議主要是討論在 22 街上的第三警察分局要搬遷的事，這將影響這一地區的社會治安，Councilman Joe Cimperman 再三講這是克里夫蘭市長決定的事，但是，我們全區人聯名請願，也許市長可以重新策劃，他要大家積極響應這一號召。

當日會場上幾乎是群情激憤，大家對克里夫蘭現在的狀況十分不滿，一個鄰里居民十分無奈地說：她家三代在克里夫蘭生活，她也五十多歲了，只是在克里夫蘭看不到前途，找不到工作，她在等她的房子，只要一賣掉，她就離開這個城市。

目前在阿唐海鮮城老闆何明那里有一份大家的聯合請願簽名，現在已經有四百多人簽名，不同意克城第三警察分局搬遷。參與這個活動不一定要住唐人街，任何人都可以簽名。

安全是關係到家家戶戶平安的大事，22 街上的第三警察分局離唐人街很近，壞人總不敢明目張膽在警察局門口鬧事吧，今天，在此呼籲華人朋友們，一起關心我們鄰里之間的大小事。



Councilman Joe Cimperman 主持會議



楊曉東與部分參加第十屆國際武術邀請賽參賽者合影